

PROCESSOS I ESTÀNDARDS DE QUALITAT EN EL SECTOR DE LA TRADUCCIÓ TÈCNICA

1. Aspectes generals d'organització del control de qualitat en empreses de traduccions

- Objectius. Integració en el procés global de treball. Personal implicat
- Material de referència
 - Manual de qualitat. Llibre d'estil. Normes general de traducció. Normes específiques per projecte. Llistes de comprovació
- Material de treball
 - Memòries de traducció. Glossaris. Estàndards d'intercanvi.
- Diferents tipus de materials a controlar (publicacions, software, manuals compilats). Eines de suport al CQ
 - Diferents cicles del control de qualitat
 - Control tècnic o d'especialitat. Control lingüístic. Control cosmètic

2. Mètriques i sistemes de control de qualitat lingüístic

- Localització informàtica. Model general i submodels relacionats
- Automoció
- Aeronàutica

3. Estàndards de qualitat generals aplicats en el sector de la traducció

- ISO / EFQM
- DIN
- UNI

© Copyright **Xavier Arderiu**, 2003 - Es prohibeix la reproducció total o parcial d'aquest programa sense autorització expressa de l'autor